

# magazine EMPORIUM

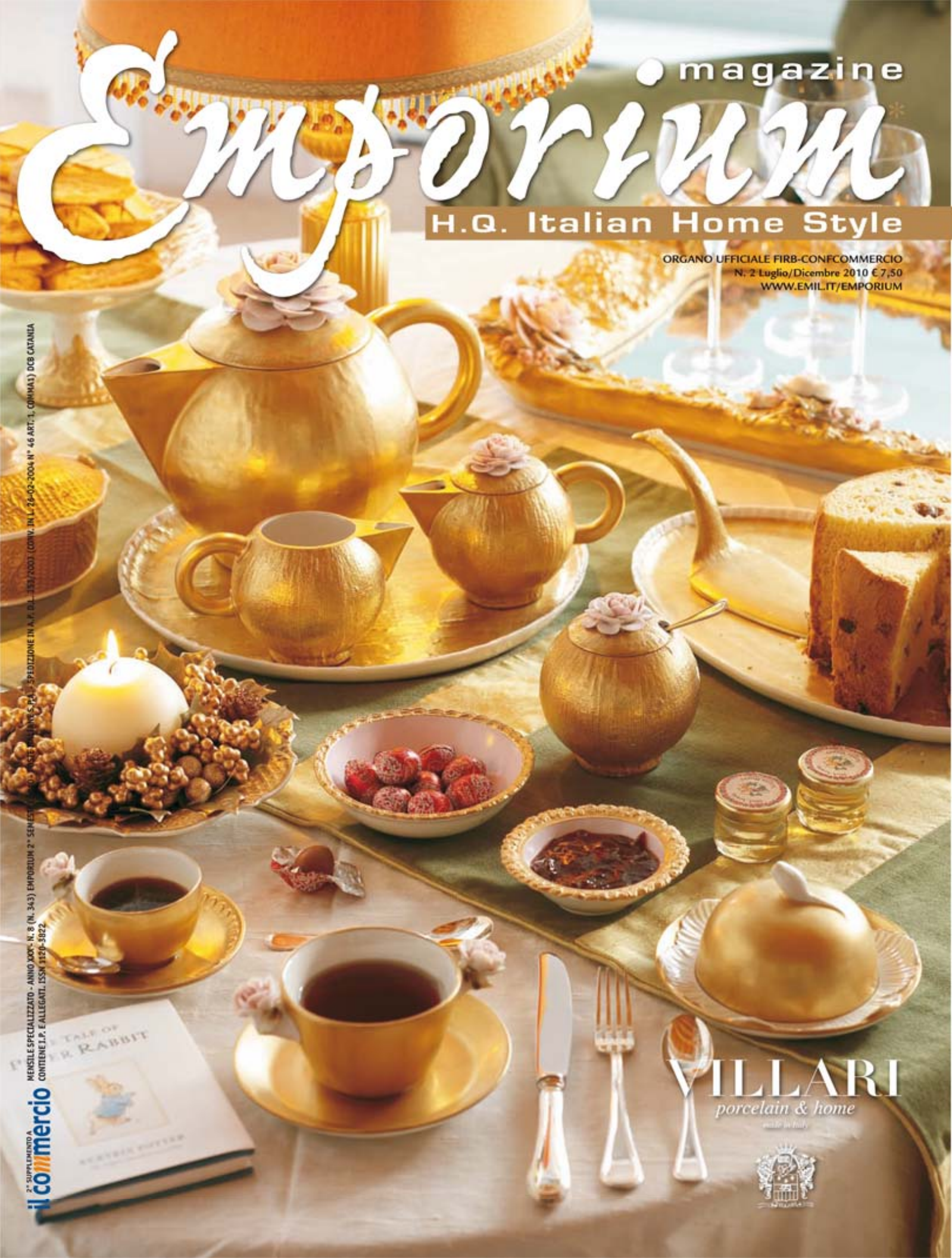
H.Q. Italian Home Style

ORGANO UFFICIALE FIRB-CONFCOMMERCIO

N. 2 Luglio/Dicembre 2010 €7,50

WWW.EMILIT/EMPORIUM

3° SUPPLEMENTO A  
il commercio  
MENSILE SPECIALIZZATO - ANNO XXXI - N. 8 (N. 343) EMPORIUM 2° SEMESTRE  
DISTRIBUZIONE IN A.P. D.L. 350/2003 (CONV. IN L. 28-02-2004 N° 46 ART. 1, COMMA 1) DCB CATANIA



VILLARI  
porcelain & home  
made in Italy







7

trasformazione della tradizione in un contesto contemporaneo con il design

7. 9 x 10 è il progetto di Swarovski: far incontrare nove dei migliori produttori di industrial design e dieci fra i più conosciuti designer per scoprire un modo nuovo



8

e inedito di utilizzare i cristalli. Nei vassoi Fake Wood Collection (design François Azambourg) la particolare pelle, Chaton, è lavorata per inserire il prezioso decoro e nobilitare così un oggetto semplice 8. L'immaginazione di Marcel Wanders immersa in una foresta di sogni di cristallo e la maestria di Baccarat si sono magicamente incontrate nella collezione Le Forêt des



9



10



11



12



13

Songes: il cristallo tagliato in profondità del candelabro si combina con fini incisioni, leggere come filigrane che recano in sé la traccia di merletti

9. Dalla tovaglia ai bicchieri: Total Table Design è la nuova visione dell'arredo tavola, moderna ma rispettosa della tradizione, dei project designer Scholten & Baijings e Kiki van Eijk con la collaborazione delle aziende olandesi Audax Textile Museum Tilburg, Royal Leerdam Crystal e Koninklijke van Kempen & Bergeer, che condividono la passione per una produzione artigianale

10. Per l'azienda norvegese Urteriket la designer Vibeke Skar ha disegnato questa collezione di bicchieri per tè e infusi (Urteriket Tea Glasses), che per la raffinatezza delle linee e l'abbinamento dei colori sono stati pensati soprattutto per le donne e come idea regalo

11. Un originale contenitore di vino o aceto sono le bottiglie Melt bottle di Agnieszka Bar, in vetro borosilicato, che per la forma sembrano cogliere il momento della fusione del materiale fermato in una posa di grande plasticità

12. I vasi-contenitori Pebbles sono un must di Bogdan Kosak: in porcellana opaca rifinita con smalto incolore, non definiscono i confini tra forma e funzione e da oggetti solidi diventano astratti, lasciando spazio a tante interpretazioni

13. Vestire la tavola è la filosofia alla base del progetto presentato da Ilil, ossia Alessandro Schvili e Désirée Restuccia. Prendendo spunto dalla camicia, un capo intramontabile, e dalle sue fasi di lavorazione, sono nati un servizio per la tavola e tre linee tessili divertenti, ma attente al dettaglio

14. Si ispirano agli scaldavivande del passato i piatti Warmtebord, disponibili in tre misure, creati da rENs (Renée Mennen e Stefanie van Keijsteren) utilizzando ceramica e sughero, per mantenere calde le pietanze e prolungare la piacevolezza degli incontri conviviali

15. Il sughero, un materiale della tradizione artigianale sarda, a contatto con la creatività del designer Tomoko Mizu: ne nasce lo svuotatasche Ecco-Mi, essenziale ed elegante, il primo di una serie per l'azienda Non solo ferro, che continuerà a breve con i contenitori Ecco-Li ed Ecco-Ti



14



15